Serenissimo Principe

Dopo 60 anni di fedele e chiarissimo servigio, mancò di vita il Dragomano Co: Cristoforo Ralli, giustamente preggiato e compianto da ogni ordine di persone. Il Reis Effendi mandò con sorpresa d'ogn'uno, perchè contro il costume, un chiaus a condolersi meco, e poi coi figli, e innoltre ad offrirmi ogni cosa che potesse occorrermi in tale incontro. Il gran Dragomano della Porta, mandò pure il proprio figlio, non solo a far in di lui nome le stesse condoglianze, ma perchè coi suoi chioadari, o sieno staffieri nell'accompagnare il corpo del defonto, si congiungesse alla mia Corte Nobile. Il Patriarca di Costantinopoli, assalito da passaggiero incomodo, volle trarre dalla vicina Isola di Halchi, dove stassi ritirato, il famoso Ex-Patriarca Carazà, perchè si portasse in di lui vece a prenderlo con tutta la pompa, seguito da quattordici Arcivescovi, e si può dire da tutto il clero; e volle ancora, che nella chiesa di S.to Salterino di Haschioi, ove fu tumulato, fosse da un Vescovo recitata nobile orazione funebre a sì grand'uomo; distinzioni che molto costarono alla ora divenuta poverissima famiglia; alla quale benchè avrei desiderato di poter far jeu in di lei sollievo, non credei di poter prendermi altro arbitrio

che di far passare le 195 Piastre che l'Illustre Cav.re Genier, citando gli esempj degli Ecc.ri suoi Predecessori, spese per la tumulazione del Bragomano Antonio Pini, e che come mi lusingo, mi saranno dalla S.ta Prd.a approvate.

Le Nazioni poi qui domiciliate à gara concorsero col quasi innumerabile accompagnamento, composto di tutti i ceti non solo di Galata, e Pera, ma di Costantinopoli, e delle vicine Contrade.

Nò credete di dover esporre un simile straordinario concorso, non solo per rendere onore al vero, ma perchè si sappia anche costì il sommo preggio in cui si tenne un Bragomano di Sr.e Ecc.a, e quanto si amino i di lui eccellentissimi figli. Qual egli sia stato, non mi farò a dirlo, dopo gli infiniti elogj che di lui fecero tanti cospicui Predecessori miei. Solo accennerò che mi fu presentata l'inserta supplica dalli fed.mi Juanne, e Demetrio Pini quale con termini soltanto generali e modesti, implorano un qualche soccorso. Ambidue si maritarono col consenso di V.S., ed in conseguenza sono in ora tra loro divisi e più bisognosi. Del singolar merito del Bragomano non farò pur parola, essendo presente all'Ill.mo Senato, con qual zelo, e abilità segua le paterne traccie. Del giovane di lingua dirò che [illegible]

be perdita non indifferente, se ora che il Padre è morto, e non esiste più la principal causa che lo riteneva, senza aver da se modo di far sussistere la di lui particolar famiglia, che chiedesse per pura disperazione o qui, o da qui lontano altro e più luminoso impiego, tal spezialmente essendo, come altre volte osservai, che senza far torto ad alcuno, potrebbe per gli intensi studj fatti nelle lingue Orientali, fare il maestro a molti.
Aggiungerò innoltre, tutte le faccende Pub.e al momento della mia partenza, nel qual incontro devo condur meco un Dragomano di viaggio, non ne resteranno qui che due soli, i quali poi assolutamente non possono supplire all'importante continuo bisogno. Crederei dunque col maggior ossequio che eleggendosi finalmente in luogo del Padre Dragomano il Giovane di Lingua, e dandosi a ciascheduno di essi due fratelli uno dei soliti accrescimenti a testa, fra quelli che godeva il Padre, potesse bastare a confortarli, ed a confermare fra tanti ordini di persone l'idea di quella munificenza verso i suoi servitori onorati e capaci, colla quale sempre si distinse l'inclita Repub.ca di Venezia. Forse apparirà che io ecceda nel far simili riflessioni, e quasi non

1781 31 Marzo Pera 04 Aprile

Bailo — Costantinopoli
N.° 123. con
sue lettere

vorrei averle fatte: ma io non potrò mai trattenermi di mettere ch.mo
Senato al fatto d'ogni più minuta cosa in qualunque aspetto lo ri-
guardi, tranquillissimo poi sopra tutto ciò che possa derivare dalle sue
più mature deliberazioni. Grazie &c
Pera di Costantinopoli li 31 Marzo 1781.

Andrea Memmo Bailo alla Porta

Vol. 1.
Pag.ta. Rel. dell'Ar.te 123

Serenissimo Prencipe.

Nella desolazione dell'innattesa disgrazia di noi fedelissimi sudditi di Vostra Serenità Giovanni e Demetrio fratelli Ralli, per la perdita del nostro amoroso padre, e per quella insieme de' modi per il sostentamento di nostra numerosa famiglia derivati dalla Reggia Munificenza della S. V. sua vita durante non possiamo aver altro conforto, che nel prostrarsi supplichevoli all'augusto suo Trono. Da di là partono sempre que' clementissimi favori, che fanno la felicità de' Zelanti suoi servitori, e la rendono acclamata da pertutto.

Il nostro padre ebbe l'onore di parteciparne e nel lunghissimo corso del servizio prestato come Drag.no presso tanti Eccellentissimi Baili per il corso di più di sessanta anni, non fu, che sempre più ardente il Zelante suo dovere.

Queste ora sono le sole traccie che di lui ci restano e noi siamo animati a seguirle con tutte le nostre forze; Esse ci sono tanto più rispettabili, quanto che la S. V. si è degnata in varj incontri di rimarcare in di lui favore il reggio suo compatimento.

Io Giovanni, che da 15 anni mi trovo onorato di servire a questa parte come suo Drag.no osso umiliar di nuovo a V. S. La mia persona animata dall'impegno il più sacro, in tutte le occasioni di doverlo esercitare: ed io Demetrio Giovane di Lingua, avvanzo sommessamente eguali proteste,

se sarò onorato di succedere al posto di Drag.no vacante per la fatal morte di mio padre.

I voti nostri, riuniti a quelli della dolente nostra famiglia che tutto dee confidare nella generosa munificenza di V. S. saranno continuamente in atto d'impetrarle costanti prosperità, e maggior sua gloria. Grazie

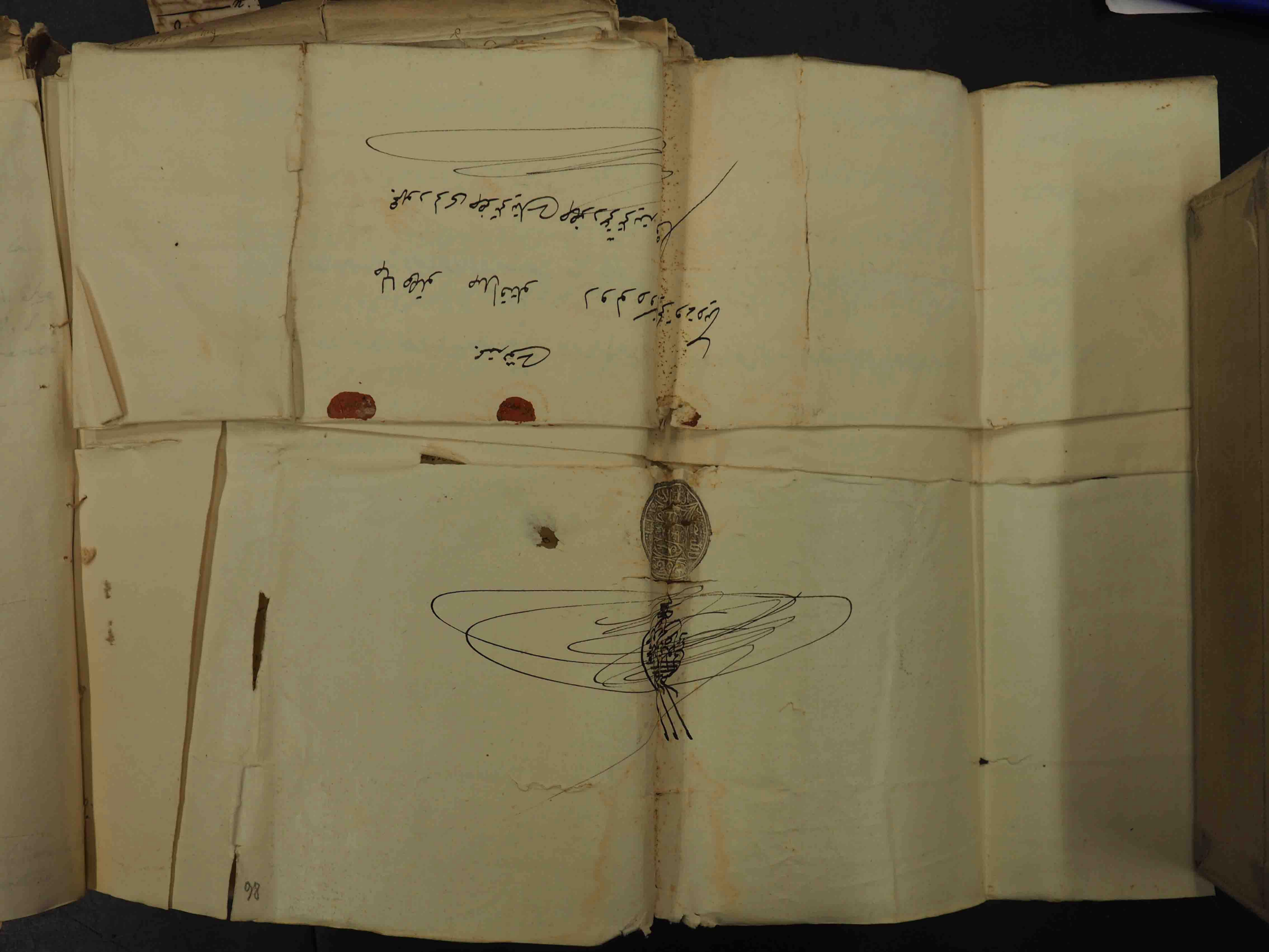
Pera di Costantinopoli li 30 Marzo 1781

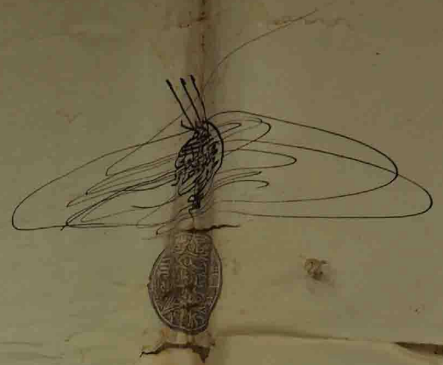
Gli umilissimi, devotissimi e fedelissimi Sudd.
Giovanni e Demetrio Ra

per la

glia che
il V. S.
stanti

lissimi
torio Ra

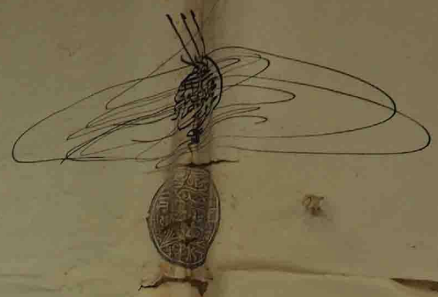




جوهر عون سنایه ربانی وصول صیانه سبحانی بدل زمانی پادشاه اقلیم سلطانه الاعظم وخاقانه الافخم الذی بیاقتداره مقالید الزمان مصالح نوع الانسان حامی بلاد الله
عن الجور والطغیان ماحی آثار الظلم والعدوان مالک رقاب الامم ظل الله المبسوط علی بنی آدم شهریار کشور نصرت آیه پادشاه روی زمین اسکندر وقار سلیمان اقتدار
سلطانه البریه والبحریه سلطان ابن السلطان السلطان ابو عبد الحمید خان ادام الله عمره وابد خلافته حضرتلری دارالخلافه اوزره مقام غلامیلیق شوقیاب اولان جزائر نسابا
دائمی وعالیسی محمد پاشا ایسترالله مراده مایشاء حضرتلری مالدولی صداقتلو دوستلری ونیز جمهور رعایای حضرتلری حضور اقدسه دعوتنامه کیدیرلر

امیر الامراء عظام عیاده وکبیر الکبراء فخامت سجیته حالا طلو سعدلری صداقتلو اولوب دوستلری فروی الاداء مصاب دوستلری مخفی العدو قرب الجنب والرشاد اهدی الله
الی سبیل الرشد والسداد حضرتلرینک حضور حقیقت لایح مراسم اخوت فایقه وذوالهائیه متوادفه ومتوافره اهدی واعلادم اولنوقوه صدور کمال صداقت اوزره حال خاطرلری
سؤال وجود صاحب [illegible] بو قرار وفور صفالری بدوام اوکسن تعلیم بحرمت عیسا بن مریم روح الاحیه
فیما بعد مابینلری منعقد اولان صدق صداقت دوستلری بناء اوزره کز اوزره سؤال اولنوب قلبلری صاف قالمکزه حاصل اولیوب لکن بحمد الله العلی الشکر تاریخ
محبت نام ولاد اولنجه وصول یمن قدوم المرام صحت وعافیت ایله اقتضا اولنوب سز اولوب دوستلری دخی دائما صحت وعافیت بلله بولوب دوام عمر ایله
سیر صداقت سرفراز وصفای عشرتده جلوه ساز اولکز بحرمت عیسا بن مریم روح الاحیه بنم اولوب دوستلرم خاطرلری سابقا حصه صداقت
مملو ومشروط اولان اوده بک جزائر التوفه صاحبی اوزره ویرلک التوفه سنوی معلوم اولان عاقل وادبا امور ویره وکلاد ازمو
خصوصیلک معتمدلری مکرم قونصلو بدیله طرفزده واصل وقبل تحشد حضرتلری مالکزه بدار وبدلکز صحت ویره هاه هوائیا

اول [illegible] بحرمت عیسا بن مریم روح الله [illegible]
[illegible] صداقت [illegible]



جوهر عون عنایت ربانی وصورت صیانت سبحانی بولمش پادشاه عصر سلطان الاعظم وخاقان الاکرم الذی بیاقتداره مقالید الامان مصالح نوع الانسان حامی بلاد الله
عن الجور والطغیان ماحی آثار الظلم والعدوان مالک رقاب الامم ظل الله المبسوط علی بنی آدم شهریار کشور نصرت آیین پادشاه روی زمین اسکندر وقار وسلیمان اقتدار
سلطان البرین والبحرین سلطان ابن السلطان السلطان ابن السلطان عبد الحمید خان ادام الله عمره وابد خلافته حضرتلری دار عدالتلری مقام غلبه شیر فیاب اولان جزایر نهاب
دائمی وولیسی محمد پاشا یسته الله مراده مایشاه حضرتلری مالدولو صداقتلو دوستلری وزیر جمهور روی حضرتلری حضور اقدس وقوت ناسیسی

امیر الامراء عظام عیاوتیه وکبیر الکبراء فوقه سبحانه حالا طالو سوزی صداقتلو اولان دوستلری فروی الاداء منصاب دوستلری مرتبه العلو قرب الجلیه والرشاد واحد عمل الله
الی سبیل الرشد والسداد حضرتلری صفو دوستلری لایق مراسم محبت فایقه وزواهای تنیه متدادفه ومتواقره اهدی واعلادم اولنوقه بلکه کمال صداقتده اوزره حال خطر لوکز
[illegible]
فیما بعد صابتیمز منعقد اولان صدق صداقت ودستلغی بناء اولنوقه ایمکز اوزره شوالی اولجق قلوب صاده قانمز کزه ملول ایدوب بحمد الله العلی الشکر تاریخ
محبت نام وارد اولنجه وصورتمز قوت المرام صحت وعافیت بلغتم اولیسز اولو دوستلری وفی وانما صحت وعافیت بلدیه اولدوام عمر ایله
تدبیر صداقتلری فزاید وصفای عشرتلری جلوه ساز اولسز اولو بحمد عیاوتیه فرح روح الامیه بنم اولو دوستلریم مخلوی سابقاً صداقت
مهود ومشروط اولان اوه بک جزایر التوفه صاحبی اوزره بک التوفه سنوی معلوم اولان عاقل وارباب امور دیده وکار آزموده
عمر خوص صوصلو معتمدلری مکرم قونصلو بدیله طرفمزه وارسل وتبلیغ ایتمکله صحت سبحانه وتعالی حضرتلری مالکزه بولدقلری محبت ویره هماج هر ایما
[illegible] اولان [illegible] عیاوتیه فرح روح الامیه [illegible]
[illegible] صداقت [illegible]